

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت مالیه



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د مالیې وزارت

Islamic Republic of Afghanistan

Ministry of Finance

د گمرکونو او عوایدو معینیت
د گمرکونو لوی ریاست
د تغین او پالیسی امریت

۵۹۱۰۴۲-۵۲

۱۹۷۷-۸۸

د کابل نړیوال هوایی میدان گمرک محترم امریت ته!

څرنگه چې وړاندې یو تعداد شرکتونو دیوتی فری شاپ جواز امتیاز د گمرکونو محترم لوی ریاست څخه تر لاسه کړی و، نوموړو شرکتونو د گمرکونو او عوایدو محترم معینیت مقام ته عارض شویډی اود دیوتی فری شاپ طرز العمل کی د تجدید نظر غوښتونکی شویډی. چې د گمرکونو او عوایدو محترم معینیت مقام د حکم په اساس نوموړی طرز العمل کی تجدید نظر وشو او د محترم مقام د تائیدولو وروسته د ستا سو مطلع کیدو دپاره یوه کاپی در و استول شو، هغه کسان چې د دیوتی فری شاپ جواز څخه گټه اخلی د طرز العمل شرایط ورباندی تطبیق کړی.

با احترام

محمد موسی "رحمتیان"
رئیس پلان و اصلاحات گمرکات

کاپی به امریت محترم جوازدهی
به شعبه مربوط

227-6
19-7-88

طرز العمل فروشگاه های آزاد

این طرز العمل ، مطابق به احکام فصل ۱۱ قانون گمرکات همراه با معلومات لازم بدسترس افراد و اشخاص متقاضی قرار میگیرد:

۱. شرایط اخذ جواز

الف: هر شخص حقیقی و یا حکمی که تقاضای اخذ جواز فروشگاه های آزاد را داشته باشد، لازم است درخواست خود را طبق این طرز العمل به ریاست عمومی گمرکات ارائه نماید.

ب: اشخاص متقاضی جواز باید دارای شرایط ذیل باشند:

۱. تابعیت افغانستان را داشته و مقیم باشد.
۲. سن آنها کمتر از ۱۸ سال نباشد.
۳. دارای شهرت خوب باشند.
۴. با قانون و طرز العمل های گمرکی، بلدیت داشته باشد.
۵. در موقف مالی خوب قرار داشته باشد.
۶. برای بدست آوردن جواز فروشگاه آزاد هر متقاضی مکلف است قرارداد اجاره را با اداره هوانوردی که نماینگر اجازه استفاده محل برای فروشگاه آزاد باشد ، به ریاست عمومی گمرکات ارائه نماید.
۷. هر متقاضی مکلف است مبلغ ۳۰۰۰۰ سی هزار دالر امریکائی و یا معادل آن به افغانی رابحیث امتیاز جواز بحساب قطعی دولت تحویل نماید. مبلغ پرداخت شده به هیچ صورت قابل استرداد نمی باشد.
۸. دارنده جواز مکلف است هر سال مبلغ ۵۰۰۰ پنج هزار دالر و یا معادل آنرا به افغانی ، جهت تمدید جواز فروشگاه آزاد به گمرکات ، وزارت مالیه بپردازد.
۹. نظر به موجودیت شرایط کنونی اداره جواز گمرکات وزارت مالیه به تعداد ده فقره جواز برای اشخاص حقیقی و یا حکمی را در نظر گرفته است.
۱۰. اداره جواز گمرکات وزارت مالیه میتواند صدور جواز فروشگاه های آزاد را به تعداد بیشتر و یا کمتر از فقره (متذکره در بند ۹) انجام دهد.

ج: ریاست عمومی گمرکات بعد از گرفتن درخواست با اسناد ضمیمه شده و حصول اطمینان از داشتن شرایط فوق بعد از طی مراحل اصولی آن موضوع رابه مقام وزارت پیشنهاد و بعد از منظوری از طریق اداره ذیربط به متقاضی جواز رسمی صادر میگردد.

د: درجواز صادر شده ، اسم گمرک ، کشورها و محلاتیکه میتواند از آنجا مال وارد میگردد، ذکر میشود.

(۲). درخواست:

درخواست جواز فروشگاه آزاد در فورمه (ف - ۲) با اسناد ذیل ضمیمه میگردد:

الف: محل منظور شده فروشگاه آزاد ، تفصیل تمام ساحه تحت پوشش فروشگاه ، که توسط اداره ذیصلاح تعیین و تثبیت میگردد.

ب: داشتن نمبر تشخیصیه مالیاتی.
پ: ارائه تضمین و فعالیت های مالی شخص مذکور در طی دوسال اخیر توسط یکی از بانکهای معتبر.

ج: هرگاه درخواست کننده شخص حکمی باشد اساسنامه و اسناد مربوطه را ارائه نماید.
د: کاپی تذکره و یا پاسپورت متقاضی و در صورت احتمال و ضرورت از روئسای شرکت.
ز: تصدیق بیمه و ضمانت معتبر بانکی که احتمال تضمین جبران خسارات ناشی از خطرات مالی در فروشگاه آزاد را دربرگیرد، مانند حریق، دزدی و غیره که متناسب با مقدار محصول گمرکی و مالیات اموال وارداتی باشد.

(۳). تمدید جواز:

- ۱) میعاد جواز فروشگاه های آزاد، صرف یک سال بوده و قابل تمدید است.
- ۲) دارنده جواز مکلف است حد اقل دو ماه قبل از ختم میعاد جواز، برای تمدید آن اقدام نماید، تمام اسناد و تصدیق نامه های ذکر شده این طرز العمل برای جواز جدید ضروری است تا ضمیمه در خواست گردد.
- ۳) اتخاذ تصمیم در مورد جواز های قابل تمدید توسط ریاست عمومی گمرکات صورت گرفته میتواند البته در صورتیکه موانع قانونی وجود نداشته باشد و دارنده جواز تقاضای تمدید جواز خویش را کرده باشد.

(۴) تعلیق جواز:

۱. در صورت ارائه دلایل موجه از طرف اداره مسؤل جواز، رئیس عمومی گمرکات میتواند جواز را به تعلیق درآورد.
۲. تصمیم تعلیق جواز به دارنده جواز کتباً ارائه میگردد.

(۵) الغاء جواز:

۱. با دارنده جواز در صورت تخطی از احکام قانون و این طرز العمل، طبق قوانین، مقررات و طرز العمل های نافذ رفتار میگردد.
۲. الغاء جواز به دلایل ذیل صورت میگیرد:
الف: هرگاه دارنده جواز مرتکب تخطی از قوانین و مقررات و طرز العمل های گمرکی گردد.
ب: هرگاه دارنده جواز از طرف محکمه ذیصلاح محکوم به مجازات گردد.
ج: به تقاضای دارنده جواز مبنی بر لغوه جواز خویش در صورتیکه دلایل موجه ارائه نماید (با در نظر داشت بند ۹ شرایط اخذ جواز).
د: در صورتیکه برای لغو جواز خویش دلایل موجه ارائه کرده نتواند مکلف است تا محصول اموال خود را در فروشگاه و گدامهای مربوطه بپردازد.

(۶) - انتقال ملکیت:

دارنده جواز در هیچ صورت نمیتواند مالکیت جواز یا حق استفاده فروشگاه های آزاد را به شخصی دیگر واگذار نماید.

(۷) - مصارف تاسیسات :

مصارف تاسیسات، فیس سالانه و مصارف گمرکات مشتمل بر اضافه کاری مؤظفین گمرکی در ساعات غیر رسمی و غیره ، که مقدار آنها را ریاست عمومی گمرکات تعیین مینماید، توسط دارنده جواز و بعداً هنگام تجدید آن سالانه پرداخت میشود.

II. خریداری و توريد اموال:

۱. دارنده جواز میتواند اموال را مستقیماً از منبع خارجی بدون پرداخت محصول گمرکی، صرف ، بنام دارنده جواز فروشگاه آزاد وارد نماید.
۲. دارنده جواز میتواند تمام اموال مجاز را وارد و در فروشگاه به فروش برساند مشروط بر اینکه لیست اموال مجاز ، قبل از ورود آن مورد تأیید اداره جواز ریاست عمومی گمرکات قرار گیرد.
۳. دارنده جواز نمیتواند اموال و اشیای غیرمجاز و ممنوع را داخل فروشگاه بفروش برساند. در غیر آن طبق فصل چهاردهم قانون گمرکات اجراءات صورت میگیرد.
۴. دارنده جواز میتواند از فروشگاه های آزاد دیگر کشور اموال مجاز را خریداری و به فروشگاه خویش تحت نظارت گمرک مربوطه انتقال نماید.
۵. خریداری و توريد اموال مطابق قوانین، مقررات و شرایط این طرز العمل انجام میگیرد.
۶. انتقال اموال بدون پرداخت محصول از گمرک مبداء الی محل فروش تحت نظارت مأمورین گمرکی صورت میگیرد.

III- ذخیره اموال:

- (۱) دارنده جواز ، اموال را توريد و در گدام های مجاز در موقعیتی که از طرف اداره گمرک مربوطه مشخص میگردد، ذخیره مینماید.
- (۲) دارنده جواز، میتواند اموال خویش را بالای سایر گدام های اختصاصی میدان های هوایی و مغازه های دیپلماتیک، طبق قانون و طرز العمل مربوطه، که تحت نظارت گمرکی قرار دارد به فروش برساند.
- (۳) کارت و یا لیبل معرفی اموال که در آن توضیحات مشتمل بر اسم و سریل نمبر اشیاء ، نمبر بخش، قیمت بدون محصول، مالیات قابل پرداخت، قیمت فروش و غیره ذکر است، باید بالای تمام اموال و اشیاء که در فروشگاه آزاد جهت فروش به نمایش گذاشته میشود نصب گردد.

IV. محل فروش و انتقالات:

۱. میدان هوایی: فروشگاه های آزاد میتوانند محل فروش اموال خود را در صالون های میدان های هوایی برای پرواز های خارجی ترتیب و تنظیم نمایند. فروشگاه های فوق تنها میتوانند اموال خود را بالای مسافرین بین المللی بفروش برسانند.
۲. انتقال اموال از گدام ها به محل فروش، طبق درخواست کارمندان مسؤل فروشگاه صورت میگیرد. اموال متذکره، از گدام الی محل فروش توسط مأمورین رسمی گمرک نظارت

میگردد و در آنجا شخص مسئول، اموال را شامل لست موجودی نموده و مامور نظارتی آنرا نیز امضاء مینماید. حسب ضرورت یک کاپی رسید درخواست اموال، برای ثبت به گمرک میدان ارسال میگردد.

۷- فروشات:

۱. مامور موظف گمرکی میتواند لست فروش ولست موجودی اموال را جهت اطمینان اینکه اموال برای افراد و اشخاص واجد شرایط فروخته شده است بررسی نماید. درحین فروش اموالیکه شامل محصول گمرکی میگردد و جنبه تجارتی دارد، باید توسط موظفین فروش مقدار آنها دربیجک مربوطه جهت اطلاع مامورین گمرکی درج گردد.
۲. مسافریکه از فروشگاه های آزاد اموال را خریداری مینماید، در صورتیکه قیمت آن بیشتر از (۵۰۰۰) افغانی باشد، مال اضافی بانیست محصول گمرکی را بپردازد.
۳. بیجک فروشات فروشگاه آزاد باید بایک نمبر مسلسل صادر گردد.
۴. فروشنده، بیجک فروش اموال را با نمبر مسلسل در چهار کاپی صادر مینماید، یک کاپی را با خود حفظ نموده و سه کاپی دیگر را به مشتری میدهد، تا به مامور گمرک تسلیم نماید. مامور گمرک آنرا بررسی نموده و تشخیص مینماید که کدام اموال قابل محصول میباشد تا از آنها محصول اخذ گردد.
۵. محصول مربوطه توسط مشتری به بانک تحویل داده شده و رسید آن همراه با یک کاپی نزد مامور گمرکی حفظ و کاپی آخر نزد مشتری هنگام خروج اموال باقیماند.

VI - سوابق و تفتیش اموال:

۱. فروشگاه های آزاد مکلف هستند، سوابق انتقال اموال و فروش خود را بصورت مکمل حفظ و در صورت لزوم به دسترس مامورین ذیصلاح گمرکی قرار دهد.
۲. فروشگاه های آزاد مکلف هستند، ثبت تمام معاملات روزمره فروش خود را، ماهوار به اداره گمرک مربوطه ارائه نمایند.
۳. مدیر و رئیس اداره تقنین گمرکات جهت اطمینان خویش بازرسی انجام داده، در صورت دریافت هر گونه فعالیت غیر اصولی، اقدامات قانونی بعمل خواهد آورد.
۴. دارنده جواز مکلف به حفظ حساب های ذیل است:
محل تولید، مارک تجارتی، مقدار خریداری، تورید، فروش، مصارف، قیمت اموال ورودی، اسناد حساب های بانکی مربوطه و معاملات نقدی در داخل و خارج افغانستان.
۵. ارسیف اسناد: تمام اسناد که در این طرز العمل تذکر یافته است برای مدت ده سال قابل نگهداری بوده و همچنان سوابق آن در دیتابیس حفظ گردد.

VII - انقضای میعاد استفاده و تصفیه اموال در موارد خاص:

۱. در فروشگاه آزاد، هیچ نوع اموال بعد از ختم میعاد استفاده، توسط دارنده جواز نگهداری شده نمیتواند.

2- در صورتیکه صاحب فروشگاه آزاد اعتبار جواز خویشرا از دست دهد و یا اینکه عدم فعالیت خویشرا اعلان نماید ، در این صورت تمام اموال بدون محصول فروشگاه آزاد و گدام مربوطه آن طی مراحل میگردد.

3- در صورتیکه معیاد استفاده اموال فروشگاه های آزاد نزدیک به اتمام باشد ، مالک فروشگاه های آزاد میتواند قیمت فروش اموال را پائین آورده و از جریان موضوع اداره گمرک مربوطه را مطلع سازد ، در غیر آن مسئولیت آن به عهده مالک اموال است .

گل مقصود ثابت
معین گمرکات و عواید

بسم الله کاموی
رئیس عمومی گمرکات

سید میراجان مشرف
آمر تقنین و پالیسی

داکتر حضرت عمر زاخیلوال

وزیر مالیه و مشاور ارشد در امور اقتصادی ریاست جمهوری

درخواست جواز

فورم (ف - ۱)

اینجانب فرزند همه شرایط اخذ جواز فروشگاه آزاد را، که در پائین تذکررفته است دارا میباشم، اسناد را ضم این فورم نموده به آمریت تقنین وپالیسی ریاست عمومی گمرکات تقدیم مینمایم ویک کاپی را با خود حفظ کرده دروخت داوطلبی جواز فروشگاه آزاد به رقابت حاضر میشوم.

شرایط اخذ جواز

الف: هر شخص حقیقی ویا حکمی که تقاضای اخذ جواز فروشگاه های آزاد را داشته باشد، لازم است درخواست خود را طبق این طرز العمل به ریاست عمومی گمرکات ارائه نماید.

ب: اشخاص متقاضی جواز باید دارای شرایط ذیل باشند:

۱. تابعیت افغانستان را داشته و مقیم باشد.
 ۲. سن آنها کمتر از ۱۸ سال نباشد.
 ۳. دارای شهرت خوب باشند.
 ۴. با قانون و طرز العمل های گمرکی، بلدیت داشته باشد.
 ۵. در موقف مالی خوب قرار داشته باشد.
 ۶. برای بدست آوردن جواز فروشگاه آزاد هر متقاضی مکلف است قرارداد اجاره را با آداره هوانوردی که نماینگراجازه استفاده محل برای فروشگاه آزاد باشد، به ریاست عمومی گمرکات ارائه نماید.
 ۷. هر متقاضی مکلف است مبلغ ۳۰۰۰۰ سی هزار دالر امریکائی ویا معادل آن به افغانی رابحیث امتیاز جواز بحساب قطعی دولت تحویل نماید. مبلغ پرداخت شده به هیچ صورت قابل استرداد نمی باشد.
 ۸. دارنده جواز مکلف است هر سال مبلغ ۵۰۰۰ پنج ده هزار دالر ویا معادل آنرا به افغانی، جهت تمدید جواز فروشگاه آزاد به گمرکات، وزارت مالیه بپردازد.
 ۹. نظر به موجودیت شرایط کنونی آداره جواز گمرکات وزارت مالیه به تعداد ده فقره جواز برای اشخاص حقیقی ویا حکمی را در نظر گرفته است.
 ۱۰. آداره جواز گمرکات وزارت مالیه میتواند صدور جواز فروشگاه های آزاد را به تعداد بیشتر ویا کمتر از فقره (متذکره دربند ۹) انجام دهد.
- ج: ریاست عمومی گمرکات بعد از گرفتن درخواست با اسناد ضمیمه شده و حصول اطمینان از داشتن شرایط فوق بعد از طی مراحل اصولی آن موضوع رابه مقام وزارت پیشنهاد و بعد از منظوری از طریق اداره ذیربط به متقاضی جواز رسمی صادر میگردد.
- د: درجواز صادر شده، اسم گمرک، کشورها و محلاتیکه میتواند از آنجا مال وارد میگردد، ذکر میشود.

بااحترام

سید میرجان مشرف
آمر تقنین

درخواست جواز فورم (ف - ۲)

میخواهم/میخواهیم یک فروشگاه آزاد را بنام _____، در میدان هوایی _____ فعال نمایم. بناءً تقاضا اخذ جواز فروشگاه آزاد را از حضور محترم خواهشمندم.

الف: معلومات عمومی:

- (۱) اسم فروشگاه آزاد: _____
(۲) آدرس: _____
(۳) انواع تجارت: حقیقی و یا حکمی شرکاء همراه با پاسپورت آنها.

- _____ ۱.
_____ ۲.
_____ ۳.
_____ ۴.

(۴) نمبر تشخیصه مالیاتی: _____

(۵) تیلیفون، فاکس و آدرس ایمیل: _____

- _____ افغانی.
(۶) حد اکثر سرمایه که در فروشگاه استفاده میشود _____
(۷) تعهد مینمایم که معادل سرمایه ذکر شده فوق تضمین معتبر بانکی ارائه دهم.

ب: تعهد:

- a. اظهار مینمایم/مینمائیم، که معلومات ارائه شده توسط اینجانب درست میباشد.
b. با قوانین و شرایط معین که وقتاً فوقتاً بوجود می آید موافق هستم/هستیم.
c. موافق هستم/هستیم که از هر گونه تغییرات که درین درخواست بوجود آید اداره مسئول جواز گمرکات را مطلع سازم/سازیم.
d. تعهد مینمایم که تمام دیون و حقوق مالی دولت را طوریکه قانون و مقررات و طرز العمل های نافذه وضع نموده بوقت معین پرداخت نمایم

تمام اسناد لازمه را نیز ضمیمه کرده ام/ایم.

تاریخ: _____

امضای درخواست کننده: _____